



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

Materiel and Procurement Services / Services du materiel et des acquisitions  
Procurement Hub – Fredericton / Centre d’approvisionnement – bureau de Fredericton  
301 Bishop Drive / 301, promenade Bishop  
Fredericton (N-B) E3C 2M6

**F5211-180343**

1 March / mars, 2019

**Subject/ Object: REQUEST FOR STANDING OFFER / DEMANDE D’OFFRES À  
COMMANDES F5211-180343 – Standing Offer for Multidisciplinary Team  
Expertise for Regulatory Review / Offre à commandes pour l’expertise  
d’une équipe multidisciplinaire à des fins d’examen réglementaire**

**ADDENDUM #2 / ADDENDA N° 2**

Further to the above- mentioned Request for Proposal documentation previously forwarded to your firm, Addendum (#2) is hereby issued.

Pour faire suite à la documentation d’accompagnement de l’appel d’offres susmentionné transmise à votre entreprise, l’Addenda n° 2 est émis.

**Closing Date / La date de fermeture**

The closing date is March 15, 2019 14:00 Atlantic Daylight Saving Time (ADT)  
La date de fermeture est mars 15 2019 14:00 Heure avancée de l’Atlantique (HAA)

**Questions and Answers / Questions et réponses:**

1. We kindly request a one (1) week submission deadline extension for the above referenced RFSO tender.

**The closing date will be extended to March 15, 2019.**

2. Can the same team member hold multiple positions (e.g. Engineer and Fluvial Geomorphologist)?

**Yes.**

3. Page 8 indicates that the submissions are to be soft copy (PFD format), delivered via email. Page 8 also states "Canada requests that offerors follow the format instructions described below in the preparation of hard copy of their offer:" Please confirm that only digital submissions (via email) are required.

**Only digital submissions are required.**

4. There are several references to "Offer Issuance" and "Standing Offer Award". Are these terms referring to the same thing?

Yes, they are the same.

5. Does administrative staff need to provide a CV? This is not typical of similar submissions.  
No.

6. We would like to request a 1-week extension on the submission deadline for this RFSO.

The closing date will be extended to March 15, 2019.

7. In addition, we have the following questions and requests for clarification:

a. In Annex 1 to Part 4 of the RFSO, Mandatory Criterion M5 indicates a methodology is required – is this a request for a methodology for a specific type of project or a general approach to any call-up?

A general approach to any call-up.

b. Please clarify which regions of Canada may be included. The Buy and Sell website description includes only Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Northwest Territories, but RFSO has no list like this.

The Central and Arctic Region of Fisheries and Oceans Canada, which includes Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and the Northwest Territories.

c. Please clarify which work would need to take place in Edmonton per Annex B “Work described in Part 6, Resulting Contract Clauses, of this contract required to be performed within Edmonton AB”.

The statement quoted is incorrect. Part 6 should be Part 7.

In addition, there is no work associated with this contract required to be performed within Edmonton AB.

d. Annex B states that the rates must include the total estimated cost of all travel and living expenses that may need to be incurred for work described in Part 6, and for relocation of resources; however in the same Annex, there is a Travel Allowance section stating that the contractor will be reimbursed for authorized travel and living expenses incurred in the performance of work. Can you please clarify whether the hourly rates must include travel and living expenses, or whether these may be invoiced as separate costs apart from hourly fees.

Correction – Part 6 should be Part 7.

The hourly rates should NOT include travel and living expenses. The Contractor will be reimbursed separately from the hourly fees.

e. In Annex 1 to Part 4 of the RFSO, in the technical evaluation criteria section, R2 indicates that the maximum points awarded will be 30, however the scoring for this section is out of 35 – will this score be prorated? Or is the maximum available actually 35?

The criteria description is incorrect. The maximum points available is 35.

-----

1. Nous demandons une prolongation d'une (1) semaine de la date limite de soumission pour la demande d'offre à commandes (DOC) mentionnée ci-dessus.

La date de clôture sera reportée au 15 mars 2019.

2. Un même membre de l'équipe peut-il occuper plusieurs postes (p. ex. ingénieur et géomorphologue fluvial)?

Oui.

3. La page 8 indique que les soumissions doivent être des copies électroniques (format PDF), livrées par courriel. À la page 8, on peut également lire : « Le Canada demande que les offrans suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer la version imprimée de leur offre : » Veuillez confirmer que seules les soumissions numériques (par courriel) sont requises.

Seules les soumissions numériques sont requises.

4. Il y a plusieurs références à l'« émission de l'offre » et à l'« attribution de l'offre à commandes ». Ces termes se réfèrent-ils à la même chose?

Oui.

5. Le personnel administratif doit-il fournir un CV? Cela n'est pas habituel dans des soumissions similaires.

Non.

6. Nous souhaiterions demander une prolongation d'une semaine de la date limite de soumission pour cette DOC.

La date de clôture sera reportée au 15 mars 2019.

7. En outre, nous avons les questions et les demandes d'éclaircissements suivantes :

a. À l'annexe 1 de la partie 4 de la DOC, le critère obligatoire O5 indique qu'une méthodologie est requise – s'agit-il d'une demande de méthodologie pour un type particulier de projet ou d'une approche générale pour toute commande subséquente?

Une approche générale pour toute commande subséquente.

b. Veuillez préciser quelles régions du Canada peuvent être incluses. La description du site Web d'achat et de vente ne comprend que l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario et les Territoires du Nord-Ouest, mais la DOC n'a pas de liste comme celle-ci.

**La région du Centre et de l'Arctique de Pêches et Océans Canada, qui comprend l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario et les Territoires du Nord-Ouest.**

c. Veuillez préciser quels travaux devraient être effectués à Edmonton conformément à l'annexe B : « Les travaux décrits à la partie 6 (Clauses du contrat subséquent) de ce contrat doivent être exécutés à Edmonton (Alberta) ».

**L'énoncé cité est incorrect. La partie 6 devrait être la partie 7.**

**De plus, aucun travail associé à ce contrat ne doit être effectué à Edmonton (Alberta).**

d. L'annexe B précise que les taux doivent comprendre le coût estimatif total de tous les frais de déplacement et de subsistance qui peuvent être engagés pour les travaux décrits à la partie 6 et pour le déplacement des ressources; toutefois, dans la même annexe, il y a une section sur les indemnités de déplacement indiquant que l'entrepreneur se fera remboursé des frais de déplacement et de subsistance autorisés engagés dans l'exécution des travaux. Pouvez-vous préciser si les taux horaires doivent inclure les frais de déplacement et de subsistance, ou si ceux-ci peuvent être facturés séparément des frais horaires?

**Correction – La partie 6 devrait être la partie 7.**

**Les taux horaires ne doivent PAS inclure les frais de déplacement et de subsistance.**

**L'entrepreneur sera remboursé séparément des frais horaires.**

e. À l'annexe 1 de la partie 4 de la DOC, dans la section sur les critères d'évaluation technique, le critère C2 indique que le nombre maximal de points attribués sera de 30, mais le pointage pour cette section est sur 35 – cette cote sera-t-elle établie au prorata? Ou est-ce que la cote maximum disponible est en réalité de 35?

**La description du critère est incorrecte. Le nombre maximum de points disponibles est de 35.**

-----

All other Terms and Conditions for this requirement remain unchanged.  
Toutes les autres modalités de la présente exigence demeurent inchangées.

Yours truly,  
Veuillez agréer, Monsieur/Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs,

**Cathi Harris**

Senior Contracting Officer / Agente principale des contrats,  
Procurement Hub / Centre d'approvisionnement – bureau de Fredericton